



## ¿Qué es?

La Autoridad Ferroviaria de Alta Velocidad del Estado de California (CHSRA – por sus siglas en ingles) está proponiendo el servicio de tren de alta velocidad para viajar entre las áreas metropolitanas importantes de California. El servicio funcionará entre la Ciudad de Los Ángeles, al Condado de Orange y San Diego en el sur, y hasta el área de la bahía de San Francisco y Sacramento en el norte.



c/o CPG  
626 Wilshire Blvd., Suite 1000  
Los Angeles, CA 90017

## California High-Speed Rail Authority LA-OC Corridor

Taking you from Los Angeles to Anaheim in 20 minutes



## Autoridad del Tren de Alta Velocidad del Estado de California Corredor Los Angeles-Condado de Orange

Llevandolo de Los Ángeles a Anaheim en 20 minutos



## What is it?

The California High-Speed Rail Authority (CHSRA) is proposing high-speed train service for travel between major metropolitan areas of California. The service would run from Los Angeles, Orange County and San Diego in the south to the San Francisco Bay Area and Sacramento in the north.





### Where will it go?

The proposed alignment for the Los Angeles to Orange County segment will travel along the existing Los Angeles– San Diego Rail Corridor (LOSSAN) between Los Angeles Union Station and the Anaheim Regional Transportation Intermodal Center (ARTIC) in Anaheim. The system could potentially continue south-bound to Irvine. This fast, safe and reliable system is forecast to carry more than 100 million passengers annually by the year 2030.

### Everyone Benefits

The benefits of high-speed rail are significant and wide-spread. Highlights include:

- Reduce traffic -- the statewide system will remove over 50 million auto trips per year.
- Improve city streets – locally, more than 40 existing at-grade railroad street crossings will be separated from vehicle traffic.
- Enhance the economy – as many as 450,000 jobs will be created.
- Improve the environment – high-speed trains provide a transportation alternative that will help reduce air pollution, and are energy efficient.
- Better connections – provides a safer, time and cost efficient alternative to automobiles and will help relieve overcrowding at major airports.

### Environmental Process

The project-level environmental review process has been initiated in the high-speed rail corridor between Los Angeles and Anaheim.

In accordance with the California Environmental Quality Act (CEQA) and the National Environmental Policy Act (NEPA), the

California High Speed Rail Authority (CHSRA) in cooperation with the Federal Railroad Administration (FRA) has issued a Notice of Intent and Notice of Preparation (NOI/NOP) for the preparation of a Draft Environmental Impact Report (EIR)/ Environmental Impact Statement (EIS).



As part of the initial phase of the environmental process, public scoping meetings will be hosted to receive public comment on the issues that should be examined as part of the environmental analysis. Your comments will be considered in the preparation of the environmental document and will become part of the public record.

### Get Involved

Public scoping meetings will be held along the corridor to provide members of the public with an opportunity to learn about the project ask questions and provide feedback. Please join us for one of the following meetings:

• **Thursday, April 5, 2007**

*Scoping meeting*

3:00–5:00 p.m.

6:00–8:00 p.m.

LA County Metro Board Room

One Gateway Plaza

Los Angeles, CA

• **Wednesday April 11, 2007**

*Scoping meeting*

3:00–5:00 p.m.

6:00–8:00 p.m.

Anaheim City Hall West

Gordon Hoyt Conference Room

201 South Anaheim Boulevard

Anaheim, CA

• **Thursday, April 12, 2007**

*Scoping meeting*

3:00–5:00 p.m.

6:00–8:00 p.m.

Norwalk Arts and Sports Complex

Multi-Purpose Room

13000 Clarkdale Avenue

Norwalk, CA

If you are unable to attend a meeting, public scoping comments regarding the LA to Anaheim segments will be accepted until April 27, 2007, send to to Mr. Dan Leavitt, Deputy Director, California High Speed Rail Authority, Los Angeles – Orange County Segment - 925 L Street, Suite 1425, Sacramento, CA 95814.

### For More Information

Copies of the NOP/NOI may be viewed at the public scoping meetings, or by going to <http://www.cahighspeedrail.gov/>. If you have any questions, please call us at (877) 724-5422.

### ¿A dónde irá?

La alineación (o ruta) propuesta para el segmento entre la estación de tren Union Station en la Ciudad de Los Angeles y el Centro Regional de Transportación Intermodal de Anaheim (ARTIC) correrá a lo largo del ferrocarril existente entre Los Angeles y San Diego (conocido como la ruta LOSSAN) con paradas en las ciudades de Norwalk y Anaheim. El sistema tiene potencial de continuar hacia el sur hasta llegar a Irvine. Se pronostica que este sistema rápido, seguro y confiable transportará más de 100 millones de pasajeros para el año 2030.

### Todos Beneficiamos

Los beneficios del tren de alta velocidad son extensos. Algunos beneficios incluyen:

- Reducir tráfico- este sistema estatal eliminará más de 50 millones de viajes de auto por año de las carreteras.
- Mejorar las calles de la ciudad- localmente, más de 40 existentes cruces de tren serán elevados y separados del tráfico vehicular.
- Aumentar la economía- creará hasta 450,000 nuevos empleos.
- Mejorar el medio ambiente – trenes de alta velocidad proveen un método alternativo de transportación que ayuda reducir la contaminación del aire y usa energía más eficientemente.
- Mejores conexiones – provee una alternativa segura, rapida y de costo eficaz a automoviles que además reducirá el atestamiento en los aeropuertos regionales de mayor uso.

### Proceso Ambiental

Se ha iniciado el proceso de revisión ambiental a nivel de proyecto en el corredor de alta velocidad entre Los Angeles y Anaheim.

De acuerdo a la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) y la Ley Ambiental Nacional (NEPA), la Autoridad Ferroviaria de

Alta Velocidad de California (CHSRA) en cooperación con la Administración del Ferrocarril Federal (FRA) ha distribuido un Aviso de Preparación y un Aviso de Intento (NOP/NOI) para la preparación de un Borrador de Reporte/ Declaración de Impacto Ambiental (EIR/EIS).



Como parte de la fase inicial de la revisión ambiental, reuniones públicas de ámbito se llevarán acabo para recibir comentarios sobre los temas que deben ser examinados como parte del analisis ambiental. Sus comentarios serán considerados en la preparación del documento ambiental y serán parte del archivo publico.

### Sea Parte

Reuniones públicas se llevarán acabo en ciudades dentro del corredor propuesto para dar a los miembros del público una oportunidad de aprender sobre el proyecto, hacer preguntas y proveer comentarios. Por favor acompañenos en unas de las siguientes reuniones:

• **jueves, 5 de abril del 2007**

*Reunión de Ámbito*

3:00 p.m. – 5:00 p.m.

6:00 p.m. – 8:00 p.m.

LA County Metro Board Room

One Gateway Plaza

Los Angeles

• **miércoles, 11 de abril del 2007**

*Reunión de Ámbito*

3:00 p.m. – 5:00 p.m.

6:00 p.m. – 8:00 p.m.

Gordon Hoyt Conference Room

Anaheim City Hall West

Gordon Hoyt Conference Room

201 South Anaheim Boulevard

Anaheim

• **jueves, 12 de abril del 2007**

*Reunión de Ámbito*

3:00 p.m. – 5:00 p.m.

6:00 p.m. – 8:00 p.m.

Norwalk Arts and Sports Complex

Multipurpose Room

13000 Clarkdale Avenue

Norwalk

Si no puede asistir las reuniones, cualquier comentario sobre el segmento entre Los Angeles y Anaheim será aceptado hasta el 27 de abril del 2007. Por favor envíe sus comentarios al: Sr. Dan Leavitt, Deputy Director, California High Speed Rail Authority, Los Angeles – Orange County Segment - 925 L Street, Suite 1425, Sacramento, CA 95814.

### Para Más Información

Copias del NOI/NOP pueden ser revisadas en las reuniones publicas o al visitar la pagina web: <http://www.cahighspeedrail.gov>

Si tiene alguna pregunta, por favor llamenos al (877) 724-5422.